

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhastós petitors egyszeri hirdetése 20 fill. Többszörös hirdetést jutányosabban. Nyiltér: minden sor 30 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyletének
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Eperjesen, Pó-utca 59. szám, Kőszeg Árpád könyvnyomtató-intézet.
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények, valamint a hirdetési díjak is.

Az érettségi vizsgálatokról.

Az Országos Középiskolai Tanáregyesületnek a közelmúlt napokban Székelyudvarhelyen megtartott közgyűlésén sok más életrevaló eszme mellett az érettségi vizsgálatok reformja is szóba került. Tény az, hogy az érettségi vizsgálat mai alakjában továbbra fenn nem tartható, s az is kétségtelen, hogy a közeljövőben bekövetkező revíziójának az eddigi tapasztalatokon s az Érettségi Utasítás hézagossága és hiányos voltának el-tüntetésén kell alapulnia.

Körülbelül 4500 tanuló teszi le évenként Magyarországon 200-nál több középiskolájában az érettségi vizsgálatot, a mi sokkal nagyobb szám, mint a mennyire a felsőbb iskolai tudományok szempontjából szükség van. Már pedig az érettségi vizsgálat nézetünk szerint tisztán és kizárólag «a főiskolai tanulmányokra» előkészítő tudományos vizsgálat, a melyre annak a vasutasnak, postásnak vagy kisebb tisztviselőnek szüksége nincsen. El kell választanunk az érettségi vizsgálat tisztán tudományos jellegét annak a gyakorlati pályákra is előkészítő jellegétől s tisztán csak «az értelmi fejlettség foka» veendő alapul annak megítélésénél. Azért üdvözlöztük oly melegen — mert az érettségi vizsgálat színvonalát emelni van hivatva — azt a tavalyi miniszteri rendeletet, a mely a tehetség- és szorgalom nélküli gyenge tanulók szigorú kiselejtését rendeli el a középiskola alsó fokozatán, legkésőbb a 4-ik osztályban. Az érettségi vizsgálaton tehetség- és szorgalom nélküli tanulónak már nem volna helye. Legyen az tisztán és kizárólag az arra illetékeseknek tudományosan előkészítő lépcsője a

főiskolai tanulmányokra. A gyakorlati pályákra lépőknek nincsen szükségük az érettségi vizsgára s azoknál be lehetne érni a VIII. osztályról szóló bizonyítvánnyal.

Az érettségi vizsgálat színvonalának emelése céljából nem tartjuk megfelelőnek a javítóvizsgálatoknak azt a rendszerét sem, a mely az egy tárgyból való megbukást is megengedi. Kivételt csakis a magyar irodalmi felelettel és magyar dolgozattal lehetne és kellene tenni. Mert ha az érettségi vizsgálatoknak a célja annak kipuhatólása, hogy vajjon a vizsgálatra jelentkező tanulónál megvan-e az általános műveltség és tárgyismeret az a mértéke, a mely tőle a középiskolai tanterv szerint megkövetelhető, s az értelmi fejlettség ama foka, mely tőle a főiskolai tanulmányok szempontjából megkívánható, akkor ez a cél egyenesen kívánja azt, hogy a vizsgálatokon az egyes tantárgyakból való készütséget bíráljuk el egyoldalul. Pl. az, a ki gyengébb a matematikából, még nem válik alkalmatlanná egyes tanpályákra, a melyeken annak nagyobb mérvű ismerete nem szükséges, s a latin vagy görög nyelven gyengébb ifjú még igen jó matematikus lehet.

Végül arra nézve is alig van eltérés a tanfélérek között, hogy az érettségi vizsgát nem enyhíteni, hanem szigorítani kellene. Legyen az igazán a tanuló érettségi fokozatának, s gondolkodó és értelmi fejlettségének a kipuhatólása. Ennek szolgálatában álljon az írásbeli és szóbeli vizsga egyaránt. E szempontból helyesnek tartjuk azt a miniszteri intézkedést, mely eltörölte a latinra való fordítást, s az egyoldalú grammatizálás elkerülése céljából a szöveg he-

lyes megértésére és szabatos kifejezésére fekteti a fősúlyt. Arra meg már pláne nincsen szükség, hogy a vasutas, postás vagy kisebb tisztviselő a klasszikus nyelvekből is tegyen érettségi vizsgálatot. E tekintetben a minősítési törvény mielőbbi javítást igényel. S az érettségi vizsgálat színvonalának emelése még szükségessé teszi azt is, hogy ne elégedjünk meg azon a VIII. osztályú tananyagának a felkarolásával, hanem törekedjünk — mint az Utasítás is helyesen aláírja — a tanterv anyagának főtanaiban való járasság s az azok közötti összefüggés megértésének kipuhatólására.

Hogy az érettségi vizsgálat a közeljövőben javítást igényel és gyökeres reformra szorul, azt az a körülmény is igazolja, hogy a tanfélérek évről évre foglalkoznak a tanáregyesületi értekezleteken annak elodáztatatlanná vált ügyével. Az érettségi vizsgálat szóbeli és írásbeli oldaláról egyaránt teljesen megérett a revízióra, a mi, ha bekövetkezik, érettebb akadémiai és egyetemi ifjúsággal lesz dolgunk, mint mostanában. Szinte ellentmondásnak tűnik föl előttünk az érettségi vizsgálaton való megbukás, a mi csak akkor lesz elkerülhető, ha megszorítjuk az arra való jelentkezést s intenzívebb irányban emeljük annak színvonalát. —s.

HIREK.

* Kinevezés. Ófelsége a király, a magyar igazságügy-miniszter előterjesztésére, *Jóob Imre* szolnoki kir. törvényszéki aljegyzőt a lipótújvári kir. járásbíróhoz albíróvá nevezte ki. Örömmel értesülünk erről a kinevezésről, mely egy kiválóan képzett s előnyösen ismert földink gyors, de jól megérdemelt előmenetelét jelenti.

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

Eperjes templomai.

Adatok Rombauer János festőről.
Írta: Divald Kornél.

Nemrégiben egy, Eperjes városát érdeklő mű hagyta el a sajtót. Eperjes templomaival foglalkozik művészettörténeti szempontból és Rombauer János eperjesi festő életét, működését ismerteti. A művet *Divald Kornél* írta. Neve már előkelő helyet foglal el a magyar műtörténelemben. Apostoli lelkű kutatója és magyarázója a magyar művészet emlékeinek Bejárja személyesen az ország felső vidékének városait, falvait; érdeklő őt a legkisebb emlék, a mi a nemzeti műveltségre vonatkozik. Az emlékeknek nemcsak a multját, a történetét ismerteti, hanem kiemeli művészi becsüket. Keresi a felfogásban, a kifejezésben a nemzeti vonást, a magyar motívumokat és lelkesen magyarázza azokat. Írásában az a cél vezet, hogy fejlessze a közönség ízlését és biztosítsa érdeklődését a művészet számára.

Kutatásaiban önállóan, a tények megítélésében a legnagyobb tárgyilagossággal jár el. Hibáztatja, hogy művészettörténelmi kutatásainkban sokszor kényelmi szempontból a külföldi véleményt minden kritika nélkül elfogadjuk. Így felemeli tiltó szavát ama felfogás ellen, mintha a protestantizmus ellensége volna a képrombolásnak. Képrombolások protestáns részről csak a felekezeti villongások korában fordultak elő; de már akkor is akadtak protestáns hitközségek, a melyek a képrom-

bolást a legerősebben elítélték. A felvidéki protestáns templomok a mult századok művészetének sok érdekes emlékét őrizték meg

Fenti művének első részében az eperjesi szent Miklós-templom történetét adja. A piac közepén álló templom a XIII-ik században keletkezett és akkoriban épülhetett az északi hajója, a fő- és déli hajója pedig a XIV-ik század dereka táján. Mai alakjában elkészült már a XV. században. Hogy a templom átalakítása, bővítése mikor történt, évszámnyi pontossággal csak akkor mutatható ki, ha a templom számadáskönyvei napfényre kerülnek. A tornyot a XIV. században kezdték építeni s a XV. század vége felé gyökeresen átalakították. A templom belső felszerelésében, díszítéseiben találkozunk a XV. és XVI. századbeli festéssel, szobrászattal és iparművészet emlékeivel, de a belső díszítés javarésze mégis a XVIII. század barokk alkotásai-ból áll. Az északi oldalfalon a megbontott mérszreteg alatt Krisztus az olajfák hegyén ábrázoló freskóra buk-kantak. A virágzó fafaragás kiváló emléke az 1490-ben készült díszes főoltár három nagy szobra. Renaissance-emlék a templom keresztútja. A templom tornyát már restaurálták, de ideje, hogy helyreállítsák az egész templomot

Ezek főbb mozzanatait a részletes ismertetésnek, a melyet Divald a csúcsíves szent Miklós-templomról közöl.

Hasonló hűséggel számol be az eperjesi ág. hitv. evangélikus templomról. Az egyhajós barokk-épület 1637-ben készült és utóbb egy századig (1673—1773) a jezsuiták birtokában is volt.

Különösebb gondot fordít a templom oltárképeinek ismertetésére. A kép Krisztust és a samariai asszonyt ábrázolja. A híres temesvári születésű Brocky Károly festette 1845—46-ban Kolbenheyer Mór akkori eperjesi evangélikus lelkész biztatására.

A sekrestyében van még néhány olajfestmény. Luthert és Melanchton, Izsák föláldozását, Krisztust a keresztfán, a Megváltót mint a világ bíráját ábrázolják.

Gazdag a templom hímezett emlékeinek gyűjteménye, a mely szépen feltűnteti a magyaros motívumú hímezés fejlődését.

Ezután még szól Eperjesnek két templomáról. Egyik a gör. kath. püspöki székesegyház, másik a ferencziek temploma Mindakettő a XVIII. században épült barokk stílusban. Barokk-emlék még a két templomból és tizenkét kápolnából álló Kálvária is.

Műve utolsó részében szerző Rombauer János festőre vonatkozóan ismerteti az összegyűjtött adatokat. Éppen az ő buzgó kutatásának eredménye, hogy a mult század elején élt híres festő életére nézve több fontos adat birtokában vagyunk. Közléséből megtudjuk, hogy Rombauer János Lőcsén született 1787-ben. Megfordult Németalföldön, Franciaországban. Oroszországban mint I. Sándor császár udvari festője élt 1824-től élte végéig Eperjesen lakott, a hol a mult század elején eleven művészi tevékenység honolt.

Rombauer jó barátságban élt Kazinczy Ferenczcel, a ki a legnagyobb elismeréssel volt művésze iránt.

Arczképeket és oltárképeket festett plasztikus felfogással és ügyes technikával. Képeinek kidolgozása finom, sokszor részletező.

* **Kinevezés.** Az Amerikába távozott Hanulya József gör. kath. lelkész helyébe ideiglenes adminisztrátorul *Fidó Keselyák Péter*, jelenleg yonkersi lelkész lett kinevezve.

* **Kinevezés.** A vallás- és közokt.-ügyi miniszter *Abszolon Berta* okl. óvónőt a radácsi állami óvodához kinevezte.

* **Kinevezés.** A kassai kir. főügyész *Bánóczy Zoltán* eperjesi kir. ügyészségi irnokot az eperjesi kir. ügyészséghez irodatisztává nevezte ki.

* **Anyakönyvvezetői kinevezés.** A belügyminisztérium vezetésével megbízott m. kir. miniszterelnök Sárosvármegyében, a giráltyi anyakönyvi kerületbe *Szilárd Bernát* segédjegyzőt anyakönyvvezető-helyettesé nevezte ki és őt a házassági anyakönyv vezetésével és a házasságkötésnél való közreműködéssel is megbízta.

* **Személyi hír.** *Bruck Miksa* festőművész nyári tartózkodásra Bártfára érkezett.

* **Hivatal-átvétel.** Váraljai *Fuhrmann Imre* folyó hó 9-ikén vette át a hivatal vezetését helyettesétől s működését megkezdte.

* **Előléptetés.** *Gyöngyösi László* dr. bártfai állami gimn. r. tanárt a vallás- és közoktatásügyi miniszter a VIII. fizetési oszt. 3-ik fokozatába kinevezte.

* **Áthelyezés.** A vallás- és közokt.-ügyi miniszter *Krompaszkó Laura* radácsi áll. óvónőt a breznóbányai áll. óvodához áthelyezte.

* **Áthelyezés.** *Weiss Jenő* bártfai állomásfőnököt a Kassa—oderbergi vasút igazgatósága az iglói állomáshoz helyezte át. Helyette *Adrányi Kornél* iglói teherárú-pénztáros lett kinevezve.

* **Az eperjesi ügyvédi kamara** ezennel közhírré teszi, hogy dr. *Fenyves Adolf* ügyvédet Eperjes (Főutca 134-ik szám) székhellyel a kamara ügyvédnévjegyzékébe felvette

* **Dr. Mauritz Gyula temetése.** Annak a megrázó tragédiának áldozatait, a mely e hó 1-jén a főváros mellett tisztviselőtelepen folyt le, július 3-ikán temették el. Dr. Mauritz Gyula temetése vasárnap d. u. 5 órakor ment végbe a központi új temető halottas házából. A lesújtott családon kívül ott volt a temetésen a nagy rokonság, közöttük dr. Heinrich Gyula tudományegyetemi rektor. A jogakadémiai tanári kar képviselőjében dr. Flórián Károly jelent meg a temetésen s a kartársak következő felírású szalaggal ellátott koszorúját helyezte a ravatalra: «Dr. Mauritz Gyulának megszorodott kartársai». A porig süjtött család meleg köszönetet mondott a jogakadémiai tanári-kar őszinte részvéteért. Az elhunytak barátai és ismerősei közül is nagy számban jelentek meg a végtisztességen, a melyen Horváth Sándor budapesti ev. lelkész mélyen megható gyászbeszédet mondott. Alkonyat felé járt az idő, a mikor a koporsót elhantolták a sírba, a mely egy végtelenül sokat szenvedett embernek ad csöndes pihenést. A gyászoló család a következő gyászjelentést adta ki: «Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk a szeretett fiú, illetőleg testvér, dr. *Mauritz Gyula* jogaka-

Divald vagy 25 arczképét kutatta fel Felsőmagyarország különböző városaiban.

Igaz lelkesedés és a magyar művelődés szeretete vezeti Divald Kornélt e művében is Fáradszónak buzgósággal gyűjti az adatokat és az a célja, hogy a magyar művészet története teljessé legyen. Munkájáért méltán illeti a legnagyobb elismerés.

* **Szepesvármegye művészeti emlékei.** Ily czímen a Szepesvármegyei Történelmi Társulat érdemes vállalkozásba fogott: megismerteti Szepesvármegye művészeti emlékeiben, hogy a dicső multú vármegye régi művészeti tevékenységével mennyiben járult hozzá a nemzeti művelődés emeléséhez. Szepesvármegye művészeti emlékei nagy mennyiségben maradtak fenn és ebben kétségkívül nagy érdeme van a vármegye lakosságának, a mely a mult emlékei iránt mindenha kegyelettel viseltetett. A diszmű három részben jelenik meg s a műtörténelemben, archeológiában és esztétikában kiváló nevű írók írják meg. Az első részt, az «Építészeti emlékek»-et Divald Kornél írja; a második rész «Szobrászat és festészet» czímen dr. Vajdovszky János tollából jelenik meg; a harmadik résznek, az «Iparművészeti emlékek»-nek szerzője dr. Pekár Károly. A szerzők az anyag feldolgozásánál a művelt nagyközönségre voltak tekintettel. Nem szorítottak az emlékek pusztá leírására, hanem művelődéstörténeti háttérrel kapcsolatban ismertetik a művészet ágainak fejlődését a középkor derekától kezdve a mult század elejéig. A mű előfizetési ára 20 korona, de a Szepesvármegyei Történelmi Társulat tagjai három esztendőre tagilletményként kapják.

Vöröss Sándor.

démiai tanár folyó évi július hó 1-jén, életének 27 ik évében váratlanul történt elhunytát. Földi maradványait folyó évi július hó 3-ikán délután 1/4 5 órakor helyezték örök nyugalomra a központi új temető halottasházából az ág. h. evang. egyház szertartása szerint. Budapest, 1904. évi július hó 1-jén. Özv. Mauritz Rezsóné, Heinrich Amália, édesanyja. Dr. Mauritz Géza, Mauritz Elza és férje Endrédy Zsigmond, Mauritz Matild, dr. Mauritz Béla, Mauritz Vilma, testvérei.

* **Temetés.** Raisz Edéné temetése az eperjesi intelligencia közönség igen nagy részvétele mellett július 4-ikén ment végbe Eperjesen. Az áldott lelkületű elhunyt s a közjó munkálásában fáradszónak férj iránti tisztelet és nagyrabecsülés a nagyszámú rokonságon kívül az eperjesi tisztelők nagy sokaságát is arra bírta, hogy örök nyugóhelyére kísérelje a szép emléket maga után hagyott elhunytat, kinek halálától a gyászoló család a következő jelentést adta ki: «Alulirottak — úgy a saját, mint rokonaik nevében is — u. ély fájdalommal tudatják, hogy a hú feleség, felejt-hetetlen jó anya és nagyanya, a gyöngyöden szerető nővér és rokon: *Raisz Edéné* szül. Bölke Ida áldásos életének 75-ik, boldog házasságának 47-ik évében, hossz-szas, fájdalmas szenvedés után 1904. évi július hó 2-ik napján elhunyt. A boldogultnak hült tetemei 1904. évi július 4-ik napján délután 5 órakor fognak a Kossuth Lajos-utcai 17. számú házból, az ág. hitv. evang. egyház szertartása szerint a helybeli sírkertbe örök nyugalomra kísértetni. Eperjesen, 1904. évi július hó 2-ikán. Legyen áldott az emléke! Raisz Ede, férje. Ficker Józsefné szül. Raisz Ida, Kovaliczky Antalné szül. Raisz Vilma, dr. Raisz Aladár, dr. Raisz Béla, gyermekei. Raisz Erzsébet, Raisz László, unokái Özv. Meskó Pálné szül. Bölke Matild, nővére. özv. Michnay Károlyné szül. Raisz Julianna, özv. Szakady Adolfné szül. Komlóssy Borbála, sógornői. Ficker József, Kovaliczky Antal, vö. Raisz Aladárné szül. Csernyák Ilona, Raisz Béláné szül. Hofmann Etelka menyei.»

* **Esperességi gyűlés.** A VI sz. kir. városi evang. esperesség ez évi rendes közgyűlését f. évi aug. 4-ikén *Benczúr Géza* egyházmegyei felügyelő s *Dianiska András* esperes elnöke alatt, Bártfa sz. kir. városban fogja megtartani. A közgyűlést megelőző napon d. e. 11 órakor lelkészi tanácskozmány, d. u. 5 órakor pedig előértekezlet lesz. Másnap a közgyűlést megelőzőleg d. e. 8 órakor gyámintézetit istentisztelet tartatik A gyűlésnek több igen fontos tárgya lesz. Így nevezetesen a bártfai, eperjesi, kassai és kisszebeni kettős egyházak egyesítésére vonatkozó jelentések; az esperesség feloszlásának kérdése; a szept. 21—23 ik napjain Nagyváradon tartandó egyházkerületi közgyűlés napirendje stb.

* **Vármegyei közgyűlés.** Sárosvármegye törvényhatósági bizottsága rendszeres nyári évnegyedi közgyűlését július 18-ikán délelőtt 10 órakor tartja meg. A közgyűlés tárgysorozatát a vármegyei hivatalos lapnak legutóbbi, 27-ik száma tartalmazza.

* **A képzőművészeti kiállítás** július hó 4-ikén záródott be. A kiállítás látogatottságáról, a képvásárlásról és az anyagi eredményről a jövő számunkban teszünk jelentést.

* **Köszönetnyilvánítás.** Az Eperjesi Izraelita Nőegylet július 3-ikán tartott jótékonyozású kertimulatsága alkalmával következő kegyes felülfizetések folytak be: 20 koronával: Dr. Rosenber Teofilné; 15 koronával: Kösch Árpádné, dr. Propper József; 10 koronával: dr. Engländer Emil, dr. Ferbstein Márkné, dr. Ferbstein Károly, dr. Glancz Gyula (Szikszó), Goldberger Lajos, dr. Propper Adolfné, özv. Schubert Gusztávné, Uhlarik Mátyásné; 8 koronával: Ferbstein Dávid, Molitorisz István; 6 koronával: dr. Árje Fülöp (Bártfa), dr. Breuer Adolfné, Goldfinger Izidorné, özv. dr. Mosászky Gyözőné, Lux Róbert; 5 koronával: Bárkányi Emil, Divald Károly, Fried Simon, Gasch Jánosné, dr. Hartmann Samu, Krámer Henrik, dr. Moskovics Ignác (Héthárs), dr. Müller Bertalan, Rosenfeld Ignác (Kisszeben), Rosenfeld Zsigmond (Vilmány), dr. Rosenthal Adolf; 4 koronával: Klefner Gyula; 3 koronával: dr. Biró Henrik, Elszás Manó, Fränkel József, Glasner Mór, dr. Horovitz Imre, dr. Hübschmann Bertalan, Maléter Árpád, Podhorányi Bálint, Schwarz Árminné, Spányi Kálmán, Sziklai Henrik, dr. Weisz Jakab; 2 koronával: Ferderber Mór, Frenkl József, Fischgrund H., dr. Fuchs Lipót, Gerő Mihály, Goldmann Izidorné, Grohmann Emma, Gubcsó Gyula, dr. Herczog Henrik, dr. Horovitz Gyula, dr. Krausz Zsigmond, dr. Maibaum Arthur, Moskovics Gyula, dr. Neuirth Zsigmond, Propper Samu, dr. Rosenberg Mór, Schlenger Lipót, Schwarcz Izsó, Schwarcz Leo, dr. Zahler Dezső, dr. Zoltán Gedeon; 1 koronával: Austerlitz Tivadar, Eifermann Miksa, Ferderber L., Goldberger Samu, Kohn József, Mittelmann Árpád, Moskovics Lipót, Révész Jenő, Sziklai Jenő. Összesen 302 korona. A midőn

ezen nemeslelkű adományokat hálás szívvel nyugtázzuk, egyúttal legmélyebb hálánkat és köszönetünket fejezzük ki azon kegyes adományozóknak is, kik a mulatság szép sikerét egyéb szives adományaikkal mozdították elő. *As Eperjesi Izraelita Nőegylet.*

* **A városi képviselőtestület alakuló-gyűlése** július 8-ikán d. u. 3 órakor volt, Bánó Aladár vm. főjegyző elnöke alatt, a ki a távollevő Tahy József alispánt helyettesítette. A gyűlés tudomásul véve a június 15-ikén megejtett választást, elnököl főjegyző a képviselőtestületet megalakultnak jelentette ki. Az a körülmény ugyanis, hogy a választás ellen az igazolóválasztmányhoz panasz érkezett be, a képviselőtestület megalakulását nem befolyásolja. A rövid lefolyású gyűlést Bánó Aladár elnök ama reményének kifejezésével zárta be, hogy az új képviselőtestület valamennyi tagja minden mellétekintet nélkül szeretett városunk közjává fogja szolgálni. Ezzel a gyűlés elnök éltetésével véget ért.

* **Kereskedelmi és iparkamarai elnök- és alelnök-választás.** A kassai keresk. és iparkamara újjáalakítását intéző bizottság, a kereskedelemügyi m. kir. miniszternek június 22-ikén kelt rendelete folytán, július 14-ikére tűzte ki a kamarai elnök és alelnökök választását

* **A központi választmány ülése.** A képviselőválasztók 1905. évi ideiglenes névjegyzéke ellen beadott felszólamlások és észrevételek felett az 1899. évi XV. t. czikk 147. §-a értelmében való határozathozatal czéljából f. évi július hó 13-ikán délelőtt 11 órakor Eperjesen a vármegyei háza kistermében központi-választmányi ülés lesz. A felszólamlások tárgyalásának sorrendje a következő: 1. Az eperjesi választókerület, 2. a kisszebeni választókerület, 3. a héthársi választókerület, 4. a bártfai választókerület, 5. a giráltyi választókerület, 6. a zborói választókerület.

* **Fényképészeti vegyiszeralkotórészei,** valamint használatra készen egybeállítva is, *olsó árban* kaphatók *Cattarino Sándornál* Eperjesen.

* **Hazafias kegyelet.** A magyar történelem egyik kiváló alakja, a vértanú-halált halt Dessewffy Arisztid, akit 1848/49-ben főbelölttek az aradi sáncokban, 1801-ben az abauj-tornavármegyei Csákány községben született. A füzéri járás területén most egy nagy bizottság alakult, a mely elhatározta, hogy ennek emlékére táblát állítat fel s azt e hó 18-ikán nagy ünnepesség keretében leleplezi. A vörös márványon a következő szöveg jelzi az aradi vértanú születését:

Itt keresztelték
1802. évi július 16-ikán
Csákány szülőttjét,
Dessewffy Arisztid

1848—49-iki hős tábornokot, a magyar nemzet egyik vértanúját.

Emléke létesült közadakozásból 1904-ben.

A másik hazafias ünnepély ugyancsak július 18-ikán Felsőkemenczén lesz. Kossuth Lajost, hazánk nagy fiát ugyanis az ottani templomban konfirmálták s ennek emlékére a következő emléktáblát létesíti a lakosság:

Itt konfirmáltak
Kossuth Lajos

hazánk nagy fiát, volt kormányzóját.
Emléke létesült közadakozásból 1904-ben.

E két emléktábla leleplezési ünnepélyén az egész vármegye intelligenciája résztvesz. Délben a Rankfüredi vendéglő nagytermében bankett zárja be a hazafias ünnepélyt.

* **A ranki szököforrás.** A magyar Geyzir rendszeren fölváltva 17 és 20 órai közökben szokott felszökni. Így például f. hó 5-ikén délután 4 órakor, azután 17 órai szünetet tartva: 6-ikán reggeli 9 órakor. Ezután 20 órai szünet után 7-ikén reggel 5 órakor és ismét 17 órai szünet után este 10 órakor szökött.

* **Színészet Bártfán.** Június 25-ikén vonult be Báródy Károly színigazgató társulatával a bártfai színházba és mindjárt hozott is magával egy mágnest, Hegyessy Mari, a nemzeti színház kiváló művésznőjének személyében. Eljátszotta: Fedorát, Stuart Máriát, a «Lovoodi árvá»-ban Jone Eyre-t és végül a «Vörös talár»-ban Jonette Etschepare szerepét. Mind a négy előadásakor, a mennyire a nyári szezon megengedte, megtelt a színház közönséggel, a mely a művészi játék hatása alatt gyakran adta elismerésének tanújelét, az utolsó estén pedig két remek virágbokrétaival kedveskedett a művésznőnek.

* **Hirdetmény.** A m. kir. kassai III. honvédkerületbeli csapatok *széna-, alom- és agyyszalma-*, valamint *tűszifa-* (munkás-köszén-, Nagy Károly-zab-) szükségletének ezévi okt. 1-jétől 1905 szept. 30-ikáig terjedő időre nem közös módon leendő biztosítására a jún. 29-ikén kelt 3219—1904 hv. sz. a kiadott hirdetmény szerint a versenytárgyalás *július 25-ikén* d. e. 10 órakor

Kassán, a m. kir. kassai III. honvédkerületi parancsnokság hadbiztosi osztálya helyiségében fog megtartatni. Ezek szállítására s az egyes vállalkozók által benyújtandó ajánlatokhoz, továbbá a szállítási feltételek iránt tájékoztatásul az illető hirdetések szolgálnak. A szállítási feltételek füzete a m. kir. kassai 9 honvéd-gyalogezred 3 zászlóalja kezelőtiszt irodájában a hivatalos órák alatt bármikor betekintheők, mely füzete a m. kir. kassai III. honvédkerületi parancsnokság segédhivatali főnökségénél Kassán ármegterítés mellett esetleg posta útján is megszerezhető.

* **Porosz királyi herceg a Tátrában.** *Frigyes Vilmos* porosz királyi herceg, *Karolath-Schönaich* herceg és *Hüllessen* báró kíséretében a Tátrába érkezett, hogy a regényes hegyvidéket bekalandozzák. Az előkelő vendégek az idegenforgalmi vállalat tátrai kiindulásának kalauzolását veszik igénybe. Július 4-ikén a dobsinai jégbarlangot tekintették meg, onnét pedig Tátra-Lomniczra mentek. A királyi herceg és kísérete Szepes Ófalutól Szcaumicza-fürdőig a dunajeczi tutajkiránduláson is résztvesz.

* **Fényképészeti készülékek,** hozzávaló eszközök s vegyszerek eredeti gyári áron **Pálesch Árpád** droguistánál Eperjesen, Fő utca 17. sz. a. kaphatók.

* **Vadász-szerencse.** Tvaroszt, megyénkbeli községben sok kárt okoztak a vaddisznók. A községi bíróság felkérte a terület bérlőjét, hogy jöjjön el többedmagával vaddisznó-vadászatra. Egy vadásztársaság tényleg kiment a helyszínre s több disznót lőtt. Az első *Grüss Sándor* lőtte. Az eperjesi vadásztársaság a borkúti erdőben nagy hajtvadászatot rendezett, melyen 9 róka s több egyéb vad esett.

* **Villamos-világítás lesz Tátrafüreden** már ebben az idényben. Az első világító-próbát — mely fényesen sikerült — június 22-ikén tartották meg.

* **A villamos-motorkocsik** Poprád és Tátrafüred között — mint értesülünk — már július első felében is közlekedni fognak.

* **Hamis vád.** F. S. eperjesi kávéház-társtulajdonos ellen sógornője, a ki külföldön lakik, feljelentést tett, a melyben azt a súlyos vádat támasztotta sógora ellen, hogy ő a kilencz hónap előtt elhalt feleségét mérgezte. A rendőri nyomozat ennek folytán megindult. Három orvost és öt tanút hallgattak ki, de semmi gyanús körülmény sem merült fel, sőt megerősítést nyert az, hogy az elhunyt agyhártyalobban halt el. Most már F. jelentette fel a sógornőjét rágalmozás miatt.

* **Automobil-járat Bártfá város és a fürdő között.** *Báró Herceg Mór* a Bártfá város és fürdő közötti forgalom lebonyolítására négy-öt automobilt bocsájt rendelkezésre. *Báró Herceg* e tárgyban érkezett is már Rhódy polgármesterrel, kijelentvén, hogy a várostól csupán a Tapoly-hídjának megerősítését kívánja. Az ügygyel legközelebb a képviselőtestület foglalkozik.

* **Fényképészeti készülékek és vegyszerek** eredeti gyári áron kaphatók *Mildner Ferencz* kir. akad. könyvkereskedésében *Kassán, Fő-utca 52.* Árjegyzék kiadatra ingyen és bérmentve. Részletfizetés nincs kizárva.

* **Sport.** A prágai világversenyen az E. T. V. E. *Hajdú Bertalan* által volt képviselve, ki a füleslabdahajtásban 555 m-rel a második díjat nyerte.

* **1000 vendég Bártfa-fürdőn.** Július hó 5-ikén kiadott kúrlista szerint Bártfa-fürdőt eddig már ezer vendég kereste fel. Fényesen igazolja maga a magyar publikum, hogy lehet, sőt kell hazánkban üdülő- és fürdőhelyet keresni és találni, mely pótolja a külföldet.

* **Középitkezések a Makoviczán.** A Makoviczán az idej nyáron számos középületet emelnek. Az eperjesi m. kir. államépítészeti hivatal felügyelete alatt már megkezdtek a Makoviczán öt új állami elemi népiskolának az építését s valószínűleg még ezidén megkezdik a szvidniki új állami elemi népiskola építését. Szvidniken már lerakták annak a nagyszabású középületnek az alapfalait, a mely az ottani kir. járás-bírósnak, telegkönyvnek és kir. adóhivatalnak fog kényelmes otthont biztosítani.

* **Rendelet.** A kereskedelemügyi miniszter a kassai kereskedelmi és iparkamarának az összes hazai kamarák által pártolt felterjesztésére a következő rendeletet adta ki: Az ipari munkának vasárnapi szüneteléséről szóló 1891. évi XIII. t.-cz. 3. §-a alapján a belügyi és földművelésügyi miniszter urakkal, illetve a horvát-szlavon-

dalmát bán úrral egyetértőleg, az 1903. évi június hó 13-ikán 28,559. sz. a kibocsátott rendelet II. A/3. pontjához, annak *j* alpontja gyanánt a következő rendelkezést fűzöm: *j* fürdőhelyeken, az ipari és kereskedelmi üzletekben az előírás és házhoz szállítás, a mennyiben e célra az idézett 28,559—1903. sz. rendelet hosszabb időt nem állapít meg, vasárnapokon és Szent-István napján a fürdőidény tartama alatt déli 12 óráig végezhető. E rendeletem kihirdetése napján azonnal életbe lép. Budapestben, 1904. évi június hó 30-ikán.

* **Hitelezési család miatt elítélték.** Az eperjesi büntetőtörvényszék *Glaser Simon* eperjesi szabót — több budapesti nagykereskedő feljelentésére — hitelezési család miatt két havi fegyház- és 200 korona pénzbüntetésre ítélte el a folyó hó 5-ikén megejtett főtárgyalás után.

* **A bártfafürdői előidény** rendkívül leszállított áraival és az új penzió rendszerrel pompásan bevált. A gyönyörű időjárás seregestől vonzza a fürdőbe a vendégeket, a kik között számosan jöttek külföldről, mint például Berlinből és New-Yorkból is. Az egész fürdő teljesen újja van alakítva, berendezése és felszerelése a legkényesebb igényeknek is megfelel. Lukszfürdői, előkelő szállodái, éttermei, a gyönyörű kilátásra nyíló kiosk és a hosszú fedett sétányok valóban imponáló hatással vannak még az elkényeztetett külföldi vendégre is. — Június elsejétől kezdve új gyors összeköttetés létesült Budapest és Bártfa-fürdő között, úgy, hogy ezután a reggel 7 óra 40 perczkor a keleti pályaudvarról induló vonat már délután 4 óra 15 perczkor Bártfán van, míg a 10-40-kor este induló vonat reggel 9 15 kor érkezik Bártfára.

* **Óriási tűzvész Szepesófalván.** Tudósítónk jelentése szerint Szepesófalván f. hó 5-ikén a déli időben háromnegyed óra alatt mintegy 54 házat hanivasztott el a vízhány és szélvihar miatt föltartóztatathatatlanná tűzvész. Emberéletben nem esett kár, de igen sok aprómarha a tűz martalékául esett. A faluban igen nagy a zűrzavar, úgy, hogy ez ideig kórhelyesség volt a kárt még csak hozzávetőlegesen is megállapítani. A tűz egy asztalosműhelyben keletkezett, eddig még ismeretlen okból.

* **Megakadályozott öngyilkosság** Ismert alakja a rendőrségnek *Joncza Erzsébet* A legutóbb is volt egy néhány nap *„leülni”* valója. Ekkor azonban már elkeseredett sorsa felett és felakasztotta magát. Társnői észrevették, lármát csaptak, mire a bejövő börtönőr a már alig meleg testet leemelte. A kórházban sikerült életrehozni az öngyilkosjelöltet.

* **Dúvadak pusztítása.** Livó község bírása jelentést tett a szolgabírói hivatalban, hogy Livó község környékén a vaddisznók túlságosan elszaporodtak és nagy károkat okoznak. Minthogy pusztításukról a vadászati jog bérlője, *Schmattered András Anhalt-Dessau* hercegi uradalmi főerdész nem intézkedik, a szekesői járás szolgabírói hivatala a vadászati törvény értelmében jelentést tett a megyei közigazgatási bizottságnak a hivatalból való vadászat elrendelése végett.

* **A magyar fürdők bajai.** Dr. Pávai Vajna Gábor pozsonyi kórházi főorvos, múlt évben a *Magyar Orvosok Lapja* című szaklapban több cikkben fejtegette azt a kérdést, hogy „mi az oka annak, hogy hazai fürdőink nem boldogulnak, és hogy a betegek legnagyobb része külföldi fürdőkbe megy?” Az okait abban találta meg, hogy a hazai fürdők egyrészt drágák, másrészt elég kényelmet nem nyújtanak, azonkívül pedig mindenféle társadalmi visszasságokkal telvők. Ezen őszinte szókimondása miatt sok oldalról lett megtámadva, még sem sajnálta, hogy így cselekedett, mert csak akkor lehet a bajon segíteni, ha azt felismerjük. Nem az a hazafiság, ha hibáinkat rejtegetjük, hanem az, ha azokat nyíltan bevalljuk és ha azoktól szabadulni iparkodunk. Dr. Pávai nem érzi magát indíttatva, azokból, a miket cikkeiben kifejtett, bármit is visszavonni vagy módosítani. Példákkal iparkodik kimutatni, hogy a hazai fürdők drágák és kényelmetlenek, és hogy társadalmi fesztelenség tekintetében sok kívánni valót hagynak hátra. Hogy mit lehetne a hazai fürdők fellendítése ügyében tenni, erre nézve P. azokat a kívánságokat ismétli, melyeket cikksorozatában is felhozott. Ezek a kívánságok a következők: 1. Mennél olcsóbb utazási tarifa-politika. 2. Az olcsó pensio-rendszer mielőbbi meghonosítása az egész vonalon. 3. A fürdőtulajdonosok részéről több áldozatkészség a fürdők emelésére, különösen a laká-

sokat és kényelmet illetőleg. 4. A társadalmi érintkezést megkönnyítése s a fürdőinkben uralkodó klikk-szellem és határt nem ismerő fényűzés lehető megszüntetése és kiirtása. 5. A fürdőbiztosok és bérlők kíméletet nem ismerő szigora, a fürdői rend pontos betartását illetőleg. 6. A fürdők reklam-ügyének erélyes fejlesztése. 7. Úgy az orvosokban, mint különösen a nagy közönségben, több ügyesületet és rokonszenv a magyar fürdők ajánlását és felkarolását illetőleg. 8. A társadalmi élet pezsgőbbé tételére, a fürdővállalat részéről a már elcsépelet Anna-bál és tombolákon kívül hangversenyek, szavaltatok, humoros felolvasások, színelőadások, társasjátékok, kirándulások stb. rendezése. 9. A fürdői beruházások és nagyszabású építkezések megteremtésére hosszú lejáratú és olcsó kölcsönök adása, ha kell, az állam részéről. 10. Egyes regényes fekvésű és kies vidékű, nemkülönbön kitűnő gyógyhatású fürdőhelyeken mintaszerű és nagyszabású szállók építése az állam vagy különféle szövetkezetek részéről. 11. Főuraink és főpapjaink nagyobbmértvű erkölcsi és anyagi támogatása a magyar fürdőket illetőleg; végül 12. az idegenforgalom megteremtése és fejlesztése.

* **Súlyos elgázolás.** Vincze Gábor fuvaros a Zenészt utcában szekerevel elgázolta *Kottay Ferencz* hét éves cigányfiút. A kis fiúnak a feje az első kerék alá került s a felcarzáról leszaggatta a húst. Életveszélyesen megsérülve szállították haza. Gondos ápolás mellett életben marad. A kocsist gondatlan hajtásért feljelentették az ügyészségnek.

* **Rakonczátlan suhanczok.** Bártfafürdő közvetlen környékén marhákat legeltető hosszúrétű suhanczok valóságos rémei lettek a kiránduló fürdővendégeknek, de különösen a hölgyeknek, a kikkel szemben legocsmányabb módon viselkednek. Az újtókba vetődő idegent zaklatják; dohányt, pénzt kívánnak tőlük és ha kérésüket nem teljesítik, a leggyalázatosabb szóbeli, sőt jelképes sértésekkel illetik őket. A suhanczok garázdálkodása már annyira elfajult, hogy a kiránduló vendégek további hasonló zaklatástól való megóvása végett és a fürdő jó hírneve érdekében Szakmáry Géza, a szekesői járás főszolgabírája szigorú rendeletet bocsájtott ki, a melynek értelmében Bártfafürdő környékén éretlen suhanczok nem legeltethetnek, hanem csakis elemelkedt korú községi közös pásztorok felügyelete alatt történhetik a legeltetés, és ha ez sem használna, úgy a legeltetést a főszolgabíró Bártfafürdő közvetlen környékén betiltja.

* **Kávéivás és egészség.** A kávéivás ártalmosságának sokat vitatott kérdése a legtöbb családnál abban találta megoldását, hogy az idegizgató babkávét csak Kathreiner-féle Kneipp-malátakávé hozzáadásával isszák. A Kathreiner-féle Kneipp-malátakávé maga is babkávét tartalmaz s ezen tulajdonsága által a kávéitalt enyhébbé és kellemesebbé teszi; a maláta ismert jótékony hatása pedig az egészség javára szolgál. Bebizonyult az is, hogy csakis ez pótolja megfelelőleg a babkávét, ha azt orvosilag eltiltják, mert kellemes ízű, könnyen emészthető, tápdús és vérképző. A Kathreiner-féle Kneipp-malátakávé tisztán való ivásra gyermekeknek, betegeknek és gyöngye egyéneknek különösen ajánlható.

Felelős szerkesztő:

Dr. Mikler Károly.

Kiadótulajdonos:

Kósch Árpád.

Nyers bast-selyem

9 frt 90 kr.-tól 43 frt 25 kr.-ig egész ruhára való. — Bérmentve és vámentesen házhoz szállítatik. Nagy mintaválaszték azonnal küld.

HENNEBERG selyemgyáros, Zürich.

Eperjesi fűszerüzletem számára

tanonczol

keresek

azonnali belépésre.

VOMBERG ISTVÁN

kereskedő, Eperjes.

Sirolin

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer:

nál, úgymint

idült bronchitis, szamárhurut

és különösen

influenza után

ajánlatik.

Emeli az étvágyat és a testsúlyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az újja izzadást. — Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4 kor.-ért kapható. — Figyeljünk, hogy minden üveg alatti czezzel legyen ellátva:

F. Hoffmann-La Roche & Co vegyészeti gyár Basel (Svájcz).

tüdőbetegségeknel, légzőszervek hurutos bajainál, úgymint idült bronchitis, szamárhurut és különösen lábbadozóknál influenza után ajánlatik.

Emeli az étvágyat és a testsúlyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az újja izzadást. — Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4 kor.-ért kapható. — Figyeljünk, hogy minden üveg alatti czezzel legyen ellátva:

F. Hoffmann-La Roche & Co vegyészeti gyár Basel (Svájcz).

NYILTÉR.

Nyilvános köszönet.

Felejthetetlen nöm elhúnyta alkalmából nagyszámú részvénytulajdonosok érkezett hozzám; mostani kedélyhangulatomban azonban nem engedtem meg, hogy ezért külön-külön köszönetemet kinyilvánítsam. Engedjék meg, hogy ezen kötelességemet e téren leróhassam.

Raisz Ede
és családja.



A Szinye-Lipóczi
Lithion-forrás

Salvator

kitünő sikerrel használtatik

vese, húgyhólyag és köszvénybántalmak ellen, húgydara és vizeleti nehézségeknél, a cukros húgyárnál, továbbá a légző és emésztési szervek hurutainál.

Húgyhajtó hatása.

Vasmentes! Csiramentes!

Könnyen emészthető!

Első rangu gyógyviz és diaetikus ital.

Számos orvosi tekintélyek által különösen oly egyéneknek ajánlva, a kik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi pozsga, máj- és vese izgatási tünetekben vagy húgysavas vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban

A Salvator-forrás igazgatósága Eperjesen.

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palackok	32 fillér
3/4 " "	40 " "
1/1 " "	48 " "
Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palackok a következő árakban vétetnek vissza:	
1/2 literes palackok	6 fillér
3/4 " "	7 " "
1/1 " "	8 " "

Az Eperjesi Ipartestület előljáróságától.

346—1904. sz.

Hirdetmény.

Folyó évi július hó 7-ikén megtartott előljárásági ülés határozatával a békéltető-bizottsági alapszabályok 13. §-ának módosítása tekintetéből a városháza tanácstermében tartandó

rendkívüli közgyűlés

határidejűl

1904. évi július hó 24-ikének d. u. 2 órája kitűzetett, melyre a békéltető-bizottság iparos és segéd tagjai meghívhatnak.

Azon esetre, ha az egybegyűlt tagok száma az alapszabályok értelmében határozathozatalra elegendő nem lenne, a rendkívüli közgyűlés megtartására folyó évi július hó 31-ik napjának délután 2 órája tűzött ki határnapul, a mikor a közgyűlés az egybegyűlt tagok számára való tekintet nélkül meg fog tartatni.

Kelt Eperjesen, 1904. évi július hó 7-ikén tartott előljárásági ülésből.

Hoffmann József,
iparhatósági biztos.

Az Eperjesi Ipartestület előljáróságától.

123—1904. sz.

Hirdetmény.

Folyó évi július hó 7-ikén tartott rendes havi előljárásági ülés határozatához képest

1904. évi július hó 24-ikén d. e. 10 órakor

a városháza tanácstermében, az iparhatósági biztos elnöklete alatt

rendkívüli közgyűlés

fog megtartatni, melyre az ipartestület összes tagjai ezennel meghívhatnak.

Tárgy:

1. Elnök, esetleg üresedésbe jövő ellenőri vagy előljárásági tagok választása.

2. Iparhatósági biztos tiszteletdíjának megállapítása, valamint ennek következtében az ipartestületi alapszabályok módosítása.

Ha azonban a kitűzött rendkívüli közgyűlésen az ipartestületi tagok határozatképes számban meg nem jelennek, az ipartestületi alapszabályok 11 §-a értelmében a rendkívüli közgyűlés határidejűl folyó évi július hó 31-ikének d. e. 10 órája tűzött ki, a mikor is a megjelent ipartestületi tagok számára való tekintet nélkül, a napirendre tűzött tárgyak elintéztetni, illetve a választás megjelteni fog.

Kelt Eperjesen, 1904. évi július hó 7-ikén tartott rendes havi előljárásági ülésből.

Hoffmann József,
iparhatósági biztos.

3744, 3282—1904. k. sz.

Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy Eperjes sz. kir. város tulajdonát képező, három hengerrel és két kőjarrattal korszerűleg újonnan berendezett, úgynevezett alsó-malom hat (6) egymás után következő évre közárverés, illetve irásbeli ajánlat útján bérbeadatik.

A városház tanácstermében megtartandó árverés, illetve ajánlati eljárás határidejűl f. évi július 21-ik napjának d. e. 10 órája kitűzetik.

Erről a versenyezni szándékozók azzal értesítetnek, hogy a bérleti feltételek a városi számvevő irodájában — a hivatalos órákon belül — megtekinthetők.

Kelt Eperjes sz. kir. város tanácsának 1904. évi július 4-ikén tartott ülésében.

Podhorányi Bálint s. k.,
polgármester.

Magyar József s. k.,
főjegyző.



Lóversenyek Tátra-Lomniczon

1904. július 14., 15., 17. és 18-ikén.

A Magyar Lovaregylet által rendezve, kezdetűk mindig délután 3 óra 30 perccor.

A versenytérre a következő vonatok közlekednek az összes közbeeső állomások érintésével:

Oda:

Tátra-Lomniczról indul	2 ó. — p.	2 ó. 50 p.	3 ó. — p.
Versenytérre érkezik	2 ó. 20 "	3 ó. 10 "	3 ó. 20 "
Poprád-Felkáról indul	1 ó. 05 "	2 ó. 40 "	
Versenytérre érkezik	1 ó. 26 "	3 ó. 05 "	
Kassáról indul	8 óra 05 perc.		
Poprád-Felkára érkezik	11 ó. 25 "		

Vissza:

Versenytérrel indul	5 ó. 26 p.	6 ó. 20 p.	8 ó. 36 p.
Tátra-Lomniczra érkezik	5 ó. 45 "	6 ó. 40 "	8 ó. 55 "
Versenytérrel indul	6 ó. 30 "	7 ó. 04 "	
Poprád-Felkára érkezik	6 ó. 55 "	7 ó. 25 "	
Poprád-Felkáról indul	8 óra 10 perc.		
Kassára érkezik	11 ó. 25 "		

Helyárak a versenytérre: I-ső hely 6 korona, II-ik hely 2 korona, III-ik hely 40 fillér.

A Kassáról Poprád-Felkára és vissza, nemkülönben Eperjesről Poprád-Felkára és vissza szülő, ünnep- és vasárnapokon érvényes kedvezményes jegyek a versenynapokon is kiadatnak és pedig:

Kassa—Poprád-Felka II. oszt.	6 korona.
III.	4 "
Eperjes—Poprád-Felka II.	4 "
III.	4 "

Jegyek kaphatók Tátralomniczon Kuszmann Gyula bazárjában és a versenynapokon Tátra-Lomniczon a versenytérre. Restaurációk az I. és II. helyen, színtűgy totálisateurok, bookmaker és zene.

614—1904. tkvi sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A girálty kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Bäumel Béla budapesti lakos végrehajtónak Décsi Ignác ó-szivácsi lakos végrehajtást szenvedő elleni 990 kor. 01 fill. tőkekövetelés s jár. iránti végrehajtási ügyében a girálty kir. járásbíró területén levő Girált községben a girálty 101. sz. tjkvben A. I. 257. a. és 257. b. hr. szám fekvő, a girálty 101. sz. tjkvben A. I. 257. a. és 257. b. hr. szám alatt foglalt és B. 17. s B. 22. alatt Décsi Deutsch Ignác nevén úgy a felülepítvények, mint a talaj haszonélvezetének 2/3. részéből 1/30. részben álló ingatlanra 155 kor. 93 fill.; — a girálty 92. sz. tjkvben A. + 1. sor. 35. a. hr. szám alatt foglalt B. 11. és B. 16. alatt Décsi Deutsch Ignác nevén 1/30. részben álló ingatlanra 1239 kor. 03 fill.; — a girálty 227. sz. tjkvben A. I. 29. hr. sz. alatt B. 4. és 11. alatt Décsi Deutsch Ignác nevén álló ingatlanra 13 kor. 70 fill.; — a girálty 227. sz. tjkvben A. I. 30. és 31. hr. számok alatt foglalt és B. 4. és 11. alatt Décsi Deutsch Ignác nevén 1/30. részben álló ingatlanra 480 kor.; — a girálty 148. sz. tjkvben A. I. 32. hr. szám alatt foglalt B. 6. és 11. alatt ugyanaz nevén 1/30. részben álló ingatlanra 28 kor. 10 fill.; — a girálty 148. sz. tjkvben A. I. 33. hr. szám alatt foglalt B. 6. és 11. alatt ugyanaz nevén 1/30. részben álló ingatlanra 119 kor. 46 fill.; — a girálty 148. sz. tjkvben A. I. 34. hr. sz. alatt foglalt B. 6. és 11. alatt ugyanaz nevén 1/30. részben álló ingatlanra 283 kor. 73 fill.; — a girálty 148. sz. tjkvben A. I. 35. b. hr. szám alatt foglalt B. 6. és 11. alatt ugyanaz nevén 1/30. részben álló ingatlanra 86 fill.; — a girálty 148. számú tjkvben A. I. 62. a. hr. szám alatt foglalt B. 6. és 11. alatt ugyanaz nevén 1/30. részben álló ingatlanra 53 fill.; — a girálty 148. sz. tjkvben A. I. 63. hr. szám alatt foglalt s ugyanaz nevén 1/30. részben álló ingatlanra 224 kor. — a girálty 148. számú tjkvben A. I. 65. hr. szám alatt foglalt s ugyanaz nevén 1/30. részben álló ingatlanra 20 kor. 80 fill.; — a girálty 148. sz. tjkvben A. I. 510/1. a., 511/1. b., 655. a. hr. szám alatt foglalt s ugyanaz nevén 1/30. részben álló ingatlanra 73 fill.; — a girálty 114. sz. tjkvben A. + 22. a. hr. szám alatt foglalt és B. 10. és 15. alatt ugyanaz nevén 1/30. részben álló ingatlanra 73 fill., — és a girálty 114. sz. tjkvben A. + 22. c., 23/1. 24. b. hr. szám alatt foglalt és B. 10. 15. alatt ugyanaz nevén 1/30. részben álló ingatlanra — a fenti összes ingatlanokra özv. Pollák R. Jánosné szül. Bäumel Róza javára bekebelezett élethossziglani haszonélvezeti jog változatlan épségben tartása mellett — 2 kor. 20 fill. kiküldési árban az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1904. évi július hó 29-ik napján d. e. 10 órakor a girálty kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság helyiségeiben megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alul is el fog adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzül 15 korona 60 fillért, 123 kor. 90 fillért, 1 kor. 37 fillért, 48 koronát, 2 kor. 81 fillért, 11 kor. 95 fillért, 28 kor. 37 fillért, 9 fillért, 5 fillért, 22 kor. 40 fillért, 2 kor. 08 fillért, 7 fillért, 7 fillért, 22 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni.

Kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság.

Girált, 1904. évi április hó 4-ikén.

Illykovichs,
kir. aljárásbíró.

1030—1904. tkvi sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A girálty kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Bäumel Béla budapesti lakos végrehajtónak Wertheimer Lajosné szül. Deutsch Hermina vokovári lakos végrehajtást szenvedő elleni 702 kor. 20 fill. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a girálty kir. járásbíró területén levő Girált községben fekvő, a girálty 101. sz. tjkvben A. I. 257. a. és 257. b. hr. szám alatt foglalt B. 16. és B. 21. alatt Wertheimer Lajosné szül. Deutsch Hermina nevén úgy a felülepítvények, mint a talaj haszonélvezetének 2/3. részéből 2/135. részben álló ingatlanra 69 kor. 30 fill.; — a girálty 92. sz. tjkvben A. + 1. sor. 35. a. hr. szám alatt foglalt B. 10. és B. 15. alatt Wertheimer Lajosné szül. Deutsch Hermina nevén 2/135. részben álló ingatlanra 550 kor. 68 fill.; — a girálty 227. sz. tjkvben A. I. 29. hr. szám alatt foglalt B. 3. és B. 10. alatt ugyanaz nevén 2/135. részben álló ingatlanra 6 kor. 08 fill.; — a girálty 227. sz. tjkvben A. I. 30. és 31. hr. számok alatt foglalt B. 3. és B. 10. alatt ugyanaz nevén 2/135. részben álló ingatlanra 213 kor. 32 fill.; — a girálty 148. sz. tjkvben A. I. 32. hr. szám alatt foglalt B. 5. és B. 10. alatt ugyanaz nevén 2/135. részben álló ingatlanra 12 kor. 48 fill.; — a girálty 148. sz. tjkvben A. I. 33. hr. szám alatt foglalt B. 5. és B. 10. alatt ugyanaz nevén 2/135. részben álló ingatlanra 53 kor. 10 fill.; — a girálty 148. sz. tjkvben A. I. 34. hr. szám alatt foglalt B. 5. 10. alatt ugyanaz nevén 2/135. részben álló ingatlanra 126 kor. 10 fill.; — a girálty 148. sz. tjkvben A. I. 35. b. hr. szám alatt foglalt és B. 5., 10. alatt ugyanaz nevén 2/135. részben álló ingatlanra 39 fill.; — a girálty 148. sz. tjkvben A. I. 62. a. hr. szám alatt foglalt B. 5. és 10. alatt ugyanaz nevén 2/135. részben álló ingatlanra 23 fill.; — a girálty 148. sz. tjkvben A. I. 63. hr. szám alatt foglalt s ugyanaz nevén 2/135. részben álló ingatlanra 99 kor. 54 fill.; — a girálty 148. sz. tjkvben A. I. 65. hr. szám alatt foglalt s ugyanaz nevén 2/135. részben álló ingatlanra 9 kor. 24 fill.; — a girálty 148. sz. tjkvben A. I. 510/1. a., 511/1. b., 655. a. hr. számok alatt foglalt s ugyanaz nevén 2/135. részben álló ingatlanra 32 fill.; — a girálty 114. sz. tjkvben A. + 22. a. hr. szám alatt foglalt B. 9. és 14. alatt ugyanaz nevén 2/135. részben álló ingatlanra 32 fill., — és a girálty 114. sz. tjkvben A. + 22. c., 23/1. 24. b. hr. számok alatt foglalt és B. 9., 14. alatt ugyanaz nevén 2/135. részben álló ingatlanra — a fenti összes ingatlanokra özv. Pollák R. Jánosné szül. Bäumel Róza javára bekebelezett élethossziglani haszonélvezeti jog változatlan épségben tartása mellett — 96 fillér kiküldési árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1904. évi július hó 29-ik napján d. e. 10 órakor a girálty kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság helyiségeiben megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alul is el fog adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzül 6 kor. 93 fill.-t, 55 kor. 07 fillért, 61 fillért, 21 kor. 33 fillért, 1 kor. 24 fillért, 5 kor. 31 fillért, 12 kor. 61 fillért, 4 fillért 2 fillért, 9 kor. 95 fillért, 92 fillért, 4 fillért, 4 fillért és 10 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni.

Kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság.

Girált, 1904. évi május hó 19-ikén.

Illykovichs s. k.,
kir. aljárásbíró.

Nyavalyatörés!

Ki nyavalyatörés, görcs és más ideges állapotban szenved, kérjen erről füzetet; ingyen és bérmentve kapható a szab. „Nattly“-gyógyszertár által Majna-Frankfurt.

NOXIN

CZIPÓ-CRÉME

(törvényileg védve)

sevró- és kid box-kalf-bőr fényesítő-séhez. A bőrt puhítja s vízátlatlanná teszi, annak tökörfényét kölesönöz. Kapható drogériákban, jobb czipő-üzlet, bőrkereskedés, festék- és fűszer-üzletekben.

„Uranos“ vegyészeti gyár
HOCHSINGER TESTVÉREK
Budapest, VI., Rózsa-utca 85.

Kérjünk csak
Globus
tisztító kivonatot

az alábbi ábra szerint:



mivel sok értéketlen
utánzat
ajánlatik.

Fritz Schulz jun.
Aktiengesellschaft, Leipzig u. Eger.

Néhai özvegy Janicsék Jánosnének, illetőleg örökösének
bártfai Fő-utczai hatodik számú (két nagy lakásból álló)

egyemeletes háza

a pár nap múlva Bártfán tartandó magánárverésen a leg-
többet ígérőnek el fog adatni.

Bővebbet megtudhatni dr. Janicsék József-nél, Eperjes, Tabor-út.

AZ EPERJESI TAKARÉKPÉNZTÁR

1904. évi január 1-től — 1904. évi június 30-ig terjedő

félévi pénztárforgalmának kimutatása.

Bevétel:	Korona	fillér	Kiadás:	Korona	fillér
Pénztárkészlet 1904. január 1-jén	112804	75	Betéti számlán	2293143	63
Betéti számlán	2637939	59	Betéti kamat	9462	35
Váltó	2926630	91	Váltó	2922184	97
Váltókamat	60219	97	Váltókamat	889	59
Jelzálog	124394	45	Jelzálog	125500	—
Jelzálogkamat	57580	96	Jelzálogkamat	99	62
Értékpapírzálog	17306	52	Értékpapírzálog	21810	—
Értékpapírzálogkamat	3541	73	Értékpapírzálogkamat-számlán	244	83
Kézizálog	4444	—	Kézizálog	2105	—
Kézizálogkamat	853	24	Kézizálogkamat	76	60
Folyószámlán	1293524	90	Folyószámlán	1422270	66
Bizományi számlán	49384	19	Bizományi számlán	82683	24
Ingatlanok számláján	574	30	Ingatlanok számláján	88	26
Értékpapír számlán	61956	60	Építkezési tartalékalap	14000	—
Szelvény	12796	56	Szelvény számlán	125263	40
Más intézeti betéteknél	875	—	Óvásdíj	829	50
Óvásdíj számlán	932	92	Nyugdíj-alap	379	20
Házbér	2478	—	Felszerelési	270	50
Jutalék	288	55	Üzleti költség	2053	97
Letéti díj	48	70	Házköltség	155	96
Részvényátíratási-díj számlán	17	—	Adó	6093	12
Nyugdíjalap	2366	62	Betéti kamatadó	14543	98
Tartalékalap	2213	—	Osztalék	58800	—
Felszerelési	216	98	Jótekmény adomány	905	80
			Tiszti fizetés	13176	56
			Tiszti jutalmazás	6171	65
			Igazgatósági részletilleték-számlán	11393	50
			Értékpapír-számlán	2697	35
			Betéteink más intézeteknél	110000	—
			Pénztárkészlet 1904. június 30-ikán	126096	20
	7373389	44		7373389	44

FARKAS LAJOS, vezérigazgató.

